EFL TEACHER COGNITION IN GRAMMAR TEACHING: AN INVESTIGATION IN THE SAUDI ARABIAN BILINGUAL EDUCATIONAL CONTEXT AT UNIVERSITY LEVEL

IFTIKHAR AHMAD

Doctor of Philosophy

UNIVERSITI MALAYSIA PAHANG
SUPERVISORS’ DECLARATION

We hereby declare that we have checked this thesis and in our opinion, this thesis is adequate in terms of scope and quality for the award of the degree of Doctor of Philosophy in Applied Linguistics.

__________________________________________
(Supervisor’s Signature)
Full Name : DR. NOOR RAHA MOHD RADZUAN
Position : SENIOR LECTURER
Date : FEBRUARY 2019

__________________________________________
(Co-supervisor’s Signature)
Full Name : DR MOHD GHANI BIN AWANG
Position : PROFESSOR
Date : FEBRUARY 2019
STUDENT’S DECLARATION

I hereby declare that the work in this thesis is based on my original work except for quotations and citations which have been duly acknowledged. I also declare that it has not been previously or concurrently submitted for any other degree at Universiti Malaysia Pahang or any other institutions.

_______________________________
(Student’s Signature)

Full Name : IFTIKHAR AHMAD
ID Number : PBS 14012
Date : FEBRUARY 2019
EFL TEACHER COGNITION IN GRAMMAR TEACHING: AN INVESTIGATION IN THE SAUDI ARABIAN BILINGUAL EDUCATIONAL CONTEXT AT UNIVERSITY LEVEL

IFTIKHAR AHMAD

Thesis submitted in fulfillment of the requirements for the award of the degree of Doctor of Philosophy

Centre for Modern Languages & Human Sciences
UNIVERSITI MALAYSIA PAHANG

FEBRUARY 2019
ACKNOWLEDGEMENTS

All praise be to Almighty Allah, the Beneficent, the Merciful, who provides me the perseverance in this long journey to get the highest scholarship.

My sincere and profound thanks go to my supervisor, Dr Noor Raha Binti Mohd Radzuan, for her invaluable advice and unfailing support. It was a privilege to work with her.

My special thanks go to Dr Sabboor Hussain with whom I was fortunate to discuss my thesis. His expert guidance and continuous support in every step of the thesis made it possible for me to complete my thesis. He has always been a source of inspiration for me.

I express my heartfelt gratitude to Dr Mohd Salim, Dr Ayesha Sabboor, Madam Mumtaz Jaffery and Mr Zakir Shah for helping me in collecting data. I thank them all for their sincere help and for giving me some of their precious time.

I am grateful to all those teachers who participated in this study by giving their time and sharing their professional expertise. This study would not have been possible without the generosity of the teachers who agreed to be interviewed and allowed me to visit their classes. Their teaching philosophies are the central part of this study. I am also thankful to the students and administrators who willingly gave their time to be interviewed and provided me insight about contextual factors.

Last but not the least, this project would not have been accomplished without the persistent support and encouragement of my wife.
Kajian ini ialah satu penyelidikan terhadap aspek kognisi guru dalam pengajaran tatabahasa bagi bahasa Inggeris Sebagai Bahasa Asing atau English as a Foreign Language (EFL) kepada para pelajar universiti di Arab Saudi. Seperti yang didapati daripada tinjauan literatur, sungguhpun terdapat banyak penyelidikan yang telah dijalankan terhadap domain kognisi guru dalam konteks tatabahasa, namun sedikit sahaja kajian yang menyelidiki domain ini dalam konteks dwibahasa yang melibatkan EFL. Oleh yang demikian, kajian ini bertujuan mendalami aspek berkaitan dengan kepercayaan dan amalan guru-guru EFL dalam pengajaran dan peranan kedwibahasaan dalam pengajaran tatabahasa. Kajian ini menggunakan kaedah bercampur yang merangkumi soal selidik kepercayaan guru, pemerhatian berstruktur di dalam bilik darjah dan temu bual separa berstruktur. Sampel kajian terdiri daripada 132 orang guru dalam kalangan penutur asli bahasa Arab dan guru EFL dalam kalangan bukan penutur asli bahasa Arab untuk soal selidik. Lapan orang guru terlibat dalam setiap pemerhatian berstruktur bagi mendapatkan sampel soal selidik sementara pensampelan tujuan digunakan bagi mendapatkan sampel untuk pemerhatian dan temu bual. Sampel itu juga terdiri daripada empat pelajar dan empat pentadibir, yang ditemuramah untuk mengukur dan mengesahkan faktor-faktor kontekstual yang mempengaruhi kognisi mereka dalam mengajar tatabahasa kepada pelajar universiti di Arab Saudi. Keputusan kajian menunjukkan bahawa kepercayaan guru berpunca daripada idealisasi proses pengajaran tatabahasa yang menghasilkan beberapa bentuk paradox yang mencerminkan ketaktekanan antara pelbagai kepercayaan yang telah berakar umbi dalam diri mereka dengan kepercayaan yang ingin mereka tonjolkan, agar kelihatan lebih menepati dasar-dasar institusi. Dengan cara yang sama, beberapa perbezaan antara kepercayaan dan amalan guru tatabahasa telah diterokai. Para guru didapati menonjolkan diri mereka sebagai sebagai pengajar yang inovatif dan mendakwa bahawa mereka yakin terhadap pengajaran tatabahasa berpusatkan pelajar yang menggunakan pendekatan komunikatif sedangkan hakikat sebenarnya yang berlaku ialah pengajaran mereka bersifat berpusatkan guru dan tradisional serta hanya memberi peluang yang sedikit kepada pelajar untuk menggunakan tatabahasa dalam konteks yang sesuai. Kajian ini mendapat bahawa terdapat beberapa faktor dari segi konteks yang menyebabkan perbezaan ini berlaku iaitu agama, budaya, sosial, institusi, dan pelajar yang kurang bermotivasi. Hasil kajian juga menunjukkan bahawa guru-guru yang kurang berpengalaman tidak bertolak asur dengan kesilapan pelajar dan bersikap tegar dalam pendekatan pengajaran tatabahasa. Hal ini menunjukkan kurangnya pemahaman guru tentang aspek dinamik konteks pengajaran. Dapat kajian menunjukkan bahawa guru-guru dalam kalangan bukan penutur asli bahasa Arab percaya penggunaan bahasa Arab boleh digunakan tetapi secara terhad dan bijak manakala guru-guru dalam kalangan penutur asli bahasa Arab pula percaya pada penggunaan bahasa Arab yang kerap dalam pengajaran tatabahasa, dan tidak menghadkannya sebagai alat pedagogi dan sokongan kepada pengajaran. Kajian ini adalah penting untuk guru EFL dalam aspek pengajaran tatabahasa kepada pelajar universiti dan juga bagi penggubal dasar untuk memanfaatkan sumber bahasa untuk pengajaran yang lebih berkesan dan cekap. Sumbangan kajian ini adalah kepada penyelidikan kognisi guru dan kaitannya dengan. Kajian ini telah mengemukakan cadangan beberapa prosedur tertentu kepada guru-guru, para pembuat dasar dan juga penggubal sukatan pelajaran untuk memperbaiki pengajaran tatabahasa EFL dalam konteks di Arab Saudi. Kajian ini juga mencadangkan beberapa implikasi terhadap penyelidikan lanjut dalam bidang yang sama.
ABSTRACT

This study is an investigation of EFL teacher cognition in teaching grammar to university students in the Saudi Arabian bilingual educational context. As reflected in literature review, much research has been conducted in the domain of EFL teacher cognition in monolingual context but little in bilingual context. Working on this under researched area, the present study seeks to understand EFL teachers’ beliefs and practices in grammar teaching and the role of their bilinguality in grammar teaching. The study employs a mixed methods approach involving belief questionnaire, structured classroom observations and semi-structured interviews. The sample of the study comprises 132 native Arabic speaking and non-Arab EFL teachers for questionnaire, based on stratified random sampling, and eight teachers each for structured classroom observations and semi-structured interviews, based on purposeful sampling. The sample also consists of four students and four administrators, who were interviewed to triangulate teachers’ interviews, and confirm teachers’ identification of the contextual factors influencing their cognition in teaching grammar to university students in Saudi Arabia. The results of the study reveal that teachers’ beliefs stem from idealization of the grammar teaching process resulting into several paradoxes. The paradoxes reflect inconsistencies between their own deep seated beliefs and the beliefs they perform to project, to be more in line with the institutional policies. In the same way, several differences have been explored between beliefs and practices of grammar teachers. Teachers project themselves as innovative practitioners and claim to believe in teaching grammar through student-centered methods following communicative approach; in reality their practices are teacher-centered and traditional, with little opportunity for students to use grammar in context. The study finds out that these differences are due to the contextual factors: social, institutional, and demotivated students. The results also reveal that less experienced teachers do not tolerate students’ errors and are rigid in their grammar teaching approach. This indicates their lack of understanding of the dynamics of the teaching context. The findings indicate that non-Arab teachers believe in limited and judicious use of Arabic, while Arab teachers believe in frequent use of Arabic in grammar teaching, rather than using it as a pedagogical tool and scaffolding. The study is significant for its practical implications for EFL Arab and non-Arab teachers, male and female teachers, and experienced and less-experienced teachers in teaching grammar to university students. The study has suggested procedures for the teachers, policy makers and teacher trainers to improve grammar teaching in the bilingual EFL context in Saudi Arabia. The study has also suggested recommendations for further research in the same area.
# TABLE OF CONTENT

**DECLARATION**

**TITLE PAGE**

**ACKNOWLEDGEMENTS** ii

**ABSTRAK** iii

**ABSTRACT** iv

**TABLE OF CONTENT** v

**LIST OF TABLES** x

**LIST OF FIGURES** xii

**LIST OF ABBREVIATIONS** xiii

**CHAPTER 1 INTRODUCTION** 1

1.0 Introduction 1

1.1 Background of the Study 4

1.2 Statement of the Problem 9

1.3 Objectives of the Study 10

1.4 Research Questions 11

1.5 Significance of the Study 11

1.6 Delimitation of the Study 12

1.7 Operational Definitions 13

1.8 Summary 14

**CHAPTER 2 LITERATURE REVIEW** 15

2.0 Introduction 15

2.1 Theoretical Framework of the Study 16
2.1.1 Borg’s (2003) Model of Language Teacher Cognition 16
2.1.2 Engeström’s (1987) Activity Theory 19
2.1.3 Conceptual Framework of the Study 23

2.2 Teacher Cognition in Grammar Teaching 25
  2.2.1 Teacher Cognition: Terminology and Research 26
  2.2.2 Importance of Grammar Teaching 27
  2.2.3 Teachers’ Knowledge of Grammar 30
  2.2.4 Teachers’ Beliefs about Grammar Teaching 31
  2.2.5 Teachers’ Practices in Grammar Teaching 34
  2.2.6 Error Correction in Grammar Teaching 37
  2.2.7 Contextual Factors and Teacher Cognition in Grammar Teaching 41
  2.2.8 Teaching Experience and Teacher Cognition in Grammar Teaching 44

2.3 Bilingualism and Foreign Language Teaching 46
  2.3.1 Bilingualism and Bilinguality 46
  2.3.2 Dimensions of Bilinguality 48
  2.3.3 Using L1 in L2 classroom: Facilitator or Deterrent? 49

2.4 Summary 52

CHAPTER 3 METHODOLOGY 53

3.1 Research Design 53
3.2 Research Context 56
3.3 Population and Sampling 57
3.4 Research Instruments 61
  3.4.1 Survey Questionnaire 62
  3.4.2 Classroom Observation Checklist 63
3.4.3 Semi-Structured Interview Protocol 64
3.5 Validity and Reliability of the Research Instruments 66
3.6 Pilot Study 68
3.7 Data Collection Procedures 69
3.8 Data Analysis Procedures 72
3.9 Ethical Considerations 75
3.10 Summary 76

CHAPTER 4 RESULTS 77

4.0 Introduction 77
4.1 Preliminary Tests 78
  4.1.1 Test of Normality 78
  4.1.2 Test of Homogeneity 79
4.2 Interplay between EFL Teachers’ Beliefs and Practices in shaping their Cognition in Grammar Teaching 80
  4.2.1 Survey Questionnaire 80
  4.2.2 Classroom Observations 85
4.3 Contextual Factors and EFL Teacher Cognition in Grammar Teaching 94
  4.3.1 Lack of Societal Support System 94
  4.3.2 Students’ Negative Attitude 100
  4.3.3 Unfavourable Institutional Policies 106
  4.3.4 Teachers’ Efficacy 113
4.4 The Use of L1 (Arabic) and EFL Teacher Cognition in Grammar Teaching 117
  4.4.1 L1-use versus L2-use 118
  4.4.2 Limited use of L1 by teachers and students 121
  4.4.3 Contrastive Grammar Teaching 123
4.4.4 Teachers use L1 due to students’ preference 124
4.4.5 L1-use for explanation of grammar terms 125
4.4.6 Objectives of L1-use 126
4.5 Teaching Experience and EFL Teacher Cognition in Grammar Teaching 132
  4.5.1 Importance of Grammar Teaching in EFL Context 134
  4.5.2 Principles and Practices in EFL Grammar Teaching 135
  4.5.3 Error Correction in EFL Grammar Teaching 143
  4.5.4 Using L1 (Arabic) in EFL Grammar Teaching 146
4.6 Summary 150

CHAPTER 5 DISCUSSION 151
  5.1 Interplay between EFL Teachers’ Beliefs and Practices in shaping their Cognition in Grammar Teaching 151
  5.2 Contextual Factors and EFL Teacher Cognition in Grammar Teaching 158
  5.3 The Use of L1 (Arabic) and EFL Teacher Cognition in Grammar Teaching 162
  5.4 Teaching Experience and EFL Teacher Cognition in Grammar Teaching 167
  5.5 Activity Theory Perspective of EFL Teacher Cognition in Grammar Teaching 172
  5.6 Summary 175

CHAPTER 6 CONCLUSION 176
  6.0 Introduction 176
  6.1 Main Findings 177
  6.2 Recommendations 179
  6.3 Pedagogical Implications 182
  6.4 Limitations of the Study and Future Research Directions 184
REFERENCES 186

viii
LIST OF TABLES

Table 3.1  Demographic data of teacher respondents for questionnaire 59
Table 3.2  Demographic data of participants for classroom observations 59
Table 3.3  Demographic data of teachers for semi-structured interviews 60
Table 3.4  Demographic data of students and administrators for semi-structured interviews 60
Table 3.5  Tools for each research question 61
Table 3.6  Sections in the questionnaire and the number of items 62
Table 4.1  Tests of Normality 78
Table 4.2  Tests of Homogeneity of Variances 79
Table 4.3  One-way ANOVA of EFL teachers' beliefs in grammar teaching 80
Table 4.4  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs in grammar teaching approaches and strategies 81
Table 4.5  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs in error correction in grammar teaching 84
Table 4.6  PPP approach versus Task-Based approach 86
Table 4.7  Inductive approach versus Deductive approach 87
Table 4.8  Focus on Forms approach versus Focus on Function approach 88
Table 4.9  Noticing Technique 88
Table 4.10  Integrate grammar into other language skills 89
Table 4.11  Intensive grammar teaching versus Extensive grammar teaching 89
Table 4.12  Use teaching aids 90
Table 4.13  Tolerate students' errors 90
Table 4.14  Teacher Correction versus Peer Correction 91
Table 4.15  Feedback is always versus Feedback is when appropriate 91
Table 4.16  Immediate Correction versus Delayed Correction 92
Table 4.17  Provide Feedback for all errors 92
Table 4.18  Direct Correction versus Indirect Correction 93
Table 4.19  Use Comments for Correction 93
Table 4.20  One-way ANOVA of EFL teachers' beliefs in using L1 in grammar teaching 118
Table 4.21  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs in L1-use versus L2-use 119
Table 4.22  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs in limited use of L1 by teachers and students 121
Table 4.23  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs in comparing the two language systems  123
Table 4.24  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs in the use of Arabic due to students' preference  124
Table 4.25  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs in the use of Arabic for explanation of grammar terms  125
Table 4.26  Descriptive statistics of EFL teachers' beliefs about objectives of L1-use  126
Table 4.27  One-way ANOVA of Arab and non-Arab experienced and less-experienced EFL teachers' beliefs in teaching grammar  133
Table 4.28  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers' beliefs in importance of grammar teaching in EFL context  134
Table 4.29  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers’ beliefs in traditional and modern grammar teaching  135
Table 4.30  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers’ beliefs in approaches of grammar teaching  137
Table 4.31  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers’ beliefs in teaching grammar separately or integrate it  139
Table 4.32  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers’ beliefs in intensive grammar teaching  140
Table 4.33  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers’ beliefs in the use of teaching aids in grammar teaching  142
Table 4.34  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers’ beliefs in error correction in grammar teaching  143
Table 4.35  Descriptive statistics of experienced and less-experienced teachers’ beliefs in the use of L1 (Arabic) in grammar teaching  147
### LIST OF FIGURES

| Figure 2.1 | Teacher cognition, schooling, professional education, contextual factors and classroom practice | 18 |
| Figure 2.2 | Engeström's (1987) Activity theory | 20 |
| Figure 2.3 | Conceptual Framework of the study | 23 |
| Figure 3.1 | Methodological framework of the study | 56 |
| Figure 3.2 | Determines sample size of a known population | 58 |
| Figure 3.3 | Four phases of data collection | 72 |
| Figure 3.4 | A visual model of the coding process in qualitative research | 74 |
| Figure 4.1 | Histogram for teachers’ beliefs in grammar teaching | 78 |
| Figure 4.2 | Histogram for teachers' use of Arabic | 79 |
| Figure 4.3 | Histogram for teachers' years of teaching experience | 79 |
| Figure 5.1 | Framework of EFL teacher cognition in grammar teaching | 172 |
**LIST OFABBREVIATIONS**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Full Form</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ANOVA</td>
<td>Analysis of Variance</td>
</tr>
<tr>
<td>CELTA</td>
<td>Certificate in English Language Teaching to Adults</td>
</tr>
<tr>
<td>EFL</td>
<td>English as a Foreign Language</td>
</tr>
<tr>
<td>ELT</td>
<td>English Language Teaching</td>
</tr>
<tr>
<td>ESL</td>
<td>English as a Second Language</td>
</tr>
<tr>
<td>L1</td>
<td>First Language</td>
</tr>
<tr>
<td>L2</td>
<td>Second Language</td>
</tr>
<tr>
<td>PPP</td>
<td>Presentation, Practice and Production</td>
</tr>
<tr>
<td>PYP</td>
<td>Preparatory Year Programme</td>
</tr>
<tr>
<td>QUAL</td>
<td>Qualitative</td>
</tr>
<tr>
<td>QUAN</td>
<td>Quantitative</td>
</tr>
<tr>
<td>SLA</td>
<td>Second Language Acquisition</td>
</tr>
<tr>
<td>SPSS</td>
<td>Statistical Package for Social Sciences</td>
</tr>
<tr>
<td>TEFL</td>
<td>Teaching English as a Foreign Language</td>
</tr>
<tr>
<td>TESOL</td>
<td>Teaching English to Speakers of Other Languages</td>
</tr>
<tr>
<td>TL</td>
<td>Target Language</td>
</tr>
</tbody>
</table>


A review. *International Journal of Instruction*, 5(2), 129-152.


Shehdeh, F. (2010). Challenges of teaching English in the Arab world: Why can’t EFL programs deliver as expected? Procedia Social and Behavioral Sciences 2(2), 3600-


